



500 / 700 / 1000 VA



User guide _____ 2



Notice d'utilisation _____ 9



Gebruiksaanwijzing _____ 16



User guide

To ensure this product is correctly installed and used appropriately, we highly advise you to read this user guide very carefully.

1. INTRODUCTION

Z3 Zenergy Box UPS range has been designed to provide an optimum protection to PC and multimedia equipments.

With 6 or 8 outlets depending on the model, Z3 Zenergy Box UPS allows to plug and protect all your equipments simultaneously from power disturbances. Half of these outlets are backup time outlets and they make the connected equipments working up to 18 minutes during mains power cut. In addition, it protects your Internet/xDSL modem with its RJ45 line protection.

2. MAIN CHARACTERISTICS

- A highly-reliable microprocessor control
- High frequency technology
- Automatic restart during AC power recovery
- Cold start feature if no power supply
- Automatic frequency detection
- Indicator lights and an audible alarm
- Compact size and lightweight
- Phone/modem or network surge protection

3. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

- **Risk of electric shock:**
 - ◊ The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users, fuse change excepted.
 - ◊ All repairs should be performed by qualified technicians only.
 - ◊ The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. To isolate the UPS from AC input, remove the plug from the utility power outlet.
 - ◊ The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
 - ◊ In an emergency situation, switch the UPS to the “Off” position and disconnect the unit from the AC power supply.
 - ◊ When the UPS is out of order, please refer to section: “**trouble shooting**” and call the hot line.
- **Connected products:**
 - ◊ Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.
 - ◊ Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.
 - ◊ Do not plug the UPS input into its own output socket.
 - ◊ Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.

- ◊ The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
- ◊ Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.
- ◊ Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.
- ◊ Please replace the fuse only with the same type and amperage in order to avoid fire hazards.
- **Good disposals of the device:**
 - ◊ The mains outlet that supplies the UPS shall be located near the UPS and shall be easily accessible.
 - ◊ Install the UPS in a temperature and humidity-controlled indoor area free of conductive interference.
 - ◊ It should not be exposed to direct sunlight or sources of heat. Do not cover the ventilation slots.
 - ◊ Disconnect the UPS from AC power before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).
 - ◊ Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.
- **About batteries:**
 - ◊ It is recommended that a qualified technician change the battery.
 - ◊ Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.
 - ◊ Do not open or damage the battery. Released electrolyte can be toxic and harmful to the skin and eyes. In case of eyes or skin contact, wash it immediately with water.
 - ◊ The UPS contains one or two large-capacity batteries. To avoid any danger of electric shock do not open it/them. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.
 - ◊ Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
 - ◊ A battery can present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be observed by the qualified technician:
 - ✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.
 - ✓ Use tools with insulated handles.
 - ✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
 - ✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

4. STORAGE INSTRUCTIONS

The UPS should be stored with its battery fully charged. In the event of long-term storage, the batteries should be recharged once every 3 months for 24 hours (by plugging the UPS into the mains power supply and switching "ON") to avoid any deterioration in battery performance.

Do not keep or use the UPS in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside.

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

5. AFTER SALES SERVICE

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase.

Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

Model	Serial number	Date of purchase
Z3 Zenergy Box		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the USP is returned to the After-Sales Department.

▪ **CE conformity:**



This logo means that this product answers to the EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields).

IMPORTANT



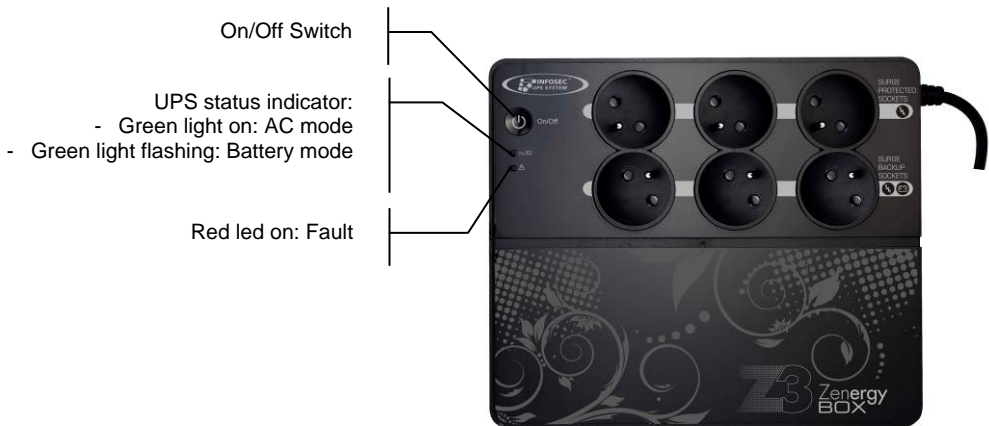
A UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner.



Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

6. DESCRIPTION

FRONT PANEL



BACK PANELS



- ❶ Fuse
- ❷ Integrated power cable
- ❸ 3 French protected UPS outlets
- ❹ 3 French surge protected outlets
- ❺ Phone/ADSL line protection
- ❻ USB Port
- ❼ 1 French surge protected outlet (700 & 1000 VA models only)
- ❽ 1 French protected UPS outlet (700 & 1000 VA models only)

7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Checking

When you receive your equipment, open the packaging and check that your UPS has not been damaged. Packaging includes: UPS unit, and a user guide. In the event of damage, please submit a standard claim to the after-sales service department.

2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 8 hours.

The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the "ON" position ("ON LINE" green LED on). You may use the UPS immediately, however backup power capacity may be lower than the nominal value required.

3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation).

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit).

4. Connection

Check the identification plate at the back of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load.

For IEC models: plug the UPS into a 2-pole, earthed outlet (using the original power cable of your computer or a 2P+E/CEE22/10A power cable is recommended). Then, connect the hardware to the UPS.

5. On/Off

Press the UPS On/Off switch for 1 second and the UPS comes on in normal run mode (the green light is on and the beeper is off). The UPS then performs a self-diagnosis (the beeper and the red and green indicator lights are on) for several seconds. The user may now turn on the PC and other connected loads. Press the UPS On/Off switch for 1 second to turn it off.

Note: 1 - *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn it off after the connected loads are turned off.*

2 – *We recommend you leave the UPS on the rest of the time with the battery charging (even if the loads are turned off). This will help extend the battery's useful life.*

6. DC Start

Z3 Zenergy Box units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

7. Power Saving Function

If no load is connected to the UPS or if a very small load is connected, the UPS will automatically shut down after 30 minutes.

8. Connect Modem/Phone/Network for surge protection

Connect a single modem/phone line to a surge protected "IN" outlet on the back panel of the UPS unit. Connect the "OUT" outlet to the computer with another phone line cable.

Caution: The telephone line lightning arrester could be rendered inoperable if improperly installed. This surge protection device is for indoor use only. Never install telephone wiring during a lightning storm.

Note: This connection is optional.

8. BATTERY

The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

WARNING!

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

9. TROUBLE SHOOTING

Should the UPS fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hot Line.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
No LED display on front panel.	Low battery.	Charge battery for up to 8 hours.
	Faulty battery.	Replace with the same type of battery.
	UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
In the event of power failure, backup time is shortened.	UPS overload.	Remove some non-critical load.
	Battery voltage is too low.	Charge battery up to 8 hours.
	Battery defect due to high temperature operating environment, or improper use of battery.	Replace with the same type of battery.
Mains normal but the unit is on battery mode (LED is flashing)	Fuse is broken.	Replace Fuse
	Loose power cord.	Connect the power cord properly.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Z3 Zenergy Box 500	Z3 Zenergy Box 700	Z3 Zenergy Box 1000
TECHNOLOGY			
Technology	High Frequency (microprocessor-controlled)		
Power	500 VA	700 VA	1000 VA
Output form	Modified Sine wave		
Protection	Discharge / overcharge / over-voltage / Short circuit + phone/ADSL line protection		
Power factor	0.5	0.5	0.5
PHYSICAL CHARACTERISTICS			
Dimensions HxWxD (mm)	200 x 230 x 92.5		
Weight kg	2.5	3.1	3.4
Output connectors	3 backup time outlets (FR) + 3 surge protected outlets (FR) + USB port + RJ45	4 backup time outlets (FR) + 4 surge protected outlets + USB port + RJ45	
INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS			
Voltage	220/230/240 V		
Voltage range	180/270 V		
OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode)			
Voltage	220/230/240 V		
Voltage regulation	± 10 %		
Frequency	50 or 60 Hz ± 1 Hz (self-sensing)		
TRANSFER TIME			
Typical	2-6 ms		
INDICATORS			
AC mode	Green LED on		
Battery mode	Green LED flashing every 10 seconds		
Low battery at battery mode	Green LED flashing every second		
Fault	Red LED on		
AUDIBLE ALARMS			
Battery mode	Beep every 10 seconds		
Low battery in battery mode	Beep every second		
Fault	Continuous beep		
BATTERY			
Battery number & type	12V/4.5Ah x 1	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1
Backup time (*depending on the connected loads)	Up to 8 min*	Up to 14 min*	18 min*
Recharging time	8 hours to 90% after complete discharge		
ENVIRONMENT			
Ideal Environment	0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation)		
NORMS			
Security / Standard	CE RoHS		



Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

1. INTRODUCTION

La gamme d'onduleurs Z3 Zenergy Box a été conçue pour une protection optimum des équipements informatiques et multimédias.

Avec ses 6 ou 8 prises selon le modèle, l'onduleur Z3 Zenergy Box permet de brancher et de protéger simultanément l'ensemble de vos équipements contre les perturbations électriques. La moitié de ces prises sont secourues, permettant ainsi aux appareils connectés de fonctionner jusqu'à 18 minutes en cas de coupure de courant. Il protège également votre « box » internet/ADSL grâce à ses prises protégées RJ45.

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Contrôlé par micro processeur pour une meilleure fiabilité
- Technologie haute fréquence
- Redémarrage automatique au retour secteur
- Démarrage à froid
- Détection automatique de la fréquence
- Voyants lumineux et alarme sonore
- Faible encombrement, faible poids
- Protection ligne téléphone / fax / modem

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

- **Risque de choc électrique :**
 - ◆ Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas démonter cet appareil. Celui-ci ne contient pas de composants accessibles pour son dépannage par l'utilisateur excepté le remplacement du fusible.
 - ◆ Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.
 - ◆ L'équipement doit être placé près de la prise de courant et celle-ci doit être facilement accessible. Pour désactiver complètement l'onduleur, débrancher le câble d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.
 - ◆ L'onduleur a sa propre source d'énergie (batterie). Les prises de sortie peuvent être sous tension même lorsque l'onduleur n'est plus alimenté par le courant du secteur.
 - ◆ En cas d'urgence, mettre l'interrupteur de tension sur "OFF", puis débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant afin de désactiver complètement l'onduleur.
 - ◆ Lorsque l'onduleur est en panne, se référer à la section «**Dépannage**» puis contactez le Service Après Vente.
- **Produits connectés :**
 - ◆ La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.
 - ◆ S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur : afin d'assurer une plus grande autonomie et une plus longue durée de vie des

batteries, nous recommandons une charge égale au 1/3 de la puissance nominale des prises.

◇ Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.

◇ Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.

◇ Cet onduleur a été conçu pour alimenter des ordinateurs : il n'est pas adapté pour alimenter des équipements électroniques avec des charges inductives telles que des moteurs ou des lampes fluorescentes, ni des charges résistives.

◇ Ne pas connecter l'onduleur à des éléments non informatiques tels que du matériel médical d'entretien artificiel pour la vie, four micro-onde, aspirateur, sèche-cheveux...

◇ Pour des raisons de consommation excessive d'énergie, ne pas raccorder une imprimante laser.

▪ **Bonnes dispositions de l'appareil :**

◇ Les prises qui alimentent l'onduleur doivent être facilement accessibles et près de l'onduleur.

◇ Ne pas laisser de récipient ouvert contenant un liquide sur ou près de l'onduleur.

◇ Débranchez l'onduleur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser directement de détergent liquide ou aérosol : uniquement sur un chiffon légèrement humide.

◇ Ne pas installer l'onduleur en milieu trop chaud ou trop humide.

◇ Ne pas l'exposer aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.

◇ Ne pas couvrir les grilles de ventilation.

▪ **À propos des batteries :**

◇ Il est recommandé de faire appel à un personnel qualifié pour remplacer la batterie.

◇ Ne pas exposer la batterie à une source inflammable, celle-ci risquerait d'exploser.

◇ Ne pas ouvrir ou endommager la batterie: les produits qu'elle contient peuvent être toxiques et nocifs pour vos yeux et votre peau. En cas de contact, laver abondamment à l'eau toute partie du corps et vêtements souillés.

◇ L'onduleur contient une/deux batteries de grande capacité. Il est donc conseillé de ne pas ouvrir ce compartiment pour éviter tout risque de choc électrique. Si une révision ou un remplacement de la batterie est nécessaire, merci de contacter directement le distributeur.

◇ La révision des batteries doit être effectuée par un personnel qualifié ayant une parfaite connaissance des précautions de sécurité.

◇ Une batterie peut causer un choc électrique ou un intense court-circuit. Les précautions suivantes doivent être observées par le technicien lors de l'intervention:

✓ Retirer montres, bagues....

✓ Utiliser des outils à poignées isolées.

✓ Débrancher l'onduleur du secteur avant toute intervention.

✓ Pour remplacer les batteries, utiliser le même nombre et le même type de batterie..

4. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

L'onduleur doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, les batteries de l'onduleur devraient être rechargées tous les 3 mois (simplement en branchant l'onduleur sur le secteur pendant 24 heures et en le mettant sous tension).

Il est recommandé d'installer et d'utiliser l'onduleur dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.

✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.

- ✓ Eviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ L'onduleur ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

5. SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT !

Lors d'un l'appel au Service Après Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
Z3 Zenergy Box		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

▪ **Conformité CE :**



Ce logo signifie que le produit est conforme aux exigences imposées par les directives EMC et LVD (relatives aux réglementations associées au voltage et au champ électromagnétique des équipements électriques).

IMPORTANT



Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.



Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

6. DESCRIPTION

FACE AVANT

Bouton marche/arrêt

Mode fonctionnement de l'onduleur :

- Voyant vert allumé: alimentation normale
- Voyant vert clignotant: mode batterie

Voyant rouge allumé: Défaut



FACES ARRIERES



- 1 Fusible
- 2 Câble d'alimentation intégré
- 3 3 prises françaises secourues
- 4 3 prises françaises protégées
- 5 Protection ligne Tél/ADSL
- 6 Port USB
- 7 1 prise française protégée (modèles 700 & 1000 uniquement)
- 8 1 prise française secourue (modèles 700 & 1000 uniquement)

7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur. Le packaging contient : 1 onduleur et un manuel de l'utilisateur.

En cas de problème, veuillez contacter le Service Après Vente.

2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 8 heures de charge.

L'onduleur recharge automatiquement ses batteries dès qu'il est sous tension et que l'interrupteur est en position « marche » (le voyant vert est allumé). Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.

4. Connexion

Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger.

Pour la version IEC : brancher le cordon d'alimentation (utiliser celui de l'ordinateur ou il est recommandé d'utiliser un cordon secteur 2P+T/CE22/10A) sur une prise de courant secteur, puis connecter les périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.

5. Marche / Arrêt

Pour mettre en route l'onduleur appuyer sur le bouton poussoir en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde (le voyant est allumé et l'alarme sonore reste éteinte). Puis l'appareil exécute un auto diagnostic pendant quelques secondes (l'alarme sonore et les voyants rouge et vert sont allumés). L'utilisateur peut alors allumer l'ordinateur et autres périphériques connectés. Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur l'interrupteur en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde.

Note:

1 – Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques, et d'éteindre l'onduleur avant d'éteindre les périphériques connectés.

2 – Nous recommandons également de toujours laisser les batteries chargées (même lorsque l'onduleur est éteint) pour garantir une plus longue durée de vie aux batteries.

6. Démarrage à froid

Z3 Zenergy Box est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton poussoir.

7. Fonction économie d'énergie

Si aucune charge n'est connectée ou une très petite charge est connectée à l'onduleur, celui-ci s'éteint automatiquement après 30 minutes.

8. Protection téléphone/fax/modem

Pour protéger un fax ou un modem, connectez l'arrivée de la ligne téléphonique sur la prise "IN" au dos de l'onduleur et utilisez un câble pour relier la prise "OUT" au téléphone/fax/modem.

Attention: Une utilisation mal appropriée des connecteurs RJ11 peut rendre la protection parafoudre de la ligne téléphonique inopérante. Ne pas installer cette connexion durant un orage.

Note: La non utilisation de ces connecteurs sur votre onduleur ne gêne en rien sans fonctionnement normal.

8. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

9. DEPANNAGE

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après Vente.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Les LEDs sont éteintes.	Batterie déchargée	Mettre la batterie en charge pendant 8 heures.
	Batterie défectueuse	Remplacer par une batterie de même type
	L'interrupteur n'a pas été bien enfoncé	Appuyer sur le bouton marche/arrêt
En cas de panne de secteur, temps de sauvegarde réduit	L'onduleur est surchargé ou l'équipement connecté est défectueux	Retirer les charges non indispensables
	Les batteries sont déchargées	Mettre la batterie en charge pendant 8 heures.
	Les batteries ne sont pas capables de supporter une charge maximum, elles sont trop usées	Remplacer par une batterie de même type
Le secteur est normal mais l'onduleur est en mode batterie (voyant vert clignotant)	Le fusible est cassé	Remplacer le fusible
	Le câble d'alimentation est mal branché	Reconnecter le câble d'alimentation correctement

10. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	Z3 Zenergy Box 500	Z3 Zenergy Box 700	Z3 Zenergy Box 1000
TECHNOLOGIE			
Technologie	Haute fréquence (contrôlée par microprocesseur)		
Puissance	500 VA	700 VA	1000 VA
Forme d'onde	Pseudo Sinusoïdale		
Protection	Décharge / surcharge / surtension / court-circuit + ligne Tél/Fax/Modem		
Facteur de puissance	0,5	0,5	0,5
CARACTERISTIQUES PHYSIQUES			
Dimensions HxLxP (mm)	200 x 230 x 92.5		
Poids kg	2.5	3.1	3.4
Connecteurs de sortie	3 prises secourues (FR) + 3 prises protégées (FR) + Port USB + RJ45 (Entrée/Sortie)	3 prises secourues (FR) + 3 prises protégées (FR) + Port USB + RJ45 (Entrée/Sortie)	
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN ENTREE			
Tension	220/230/240 V		
Plage de tension	180/270 V		
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN SORTIE (mode batterie)			
Tension	220/230/240 V		
Plage de tension	± 10 %		
Fréquence	50 ou 60 Hz ± 1 Hz (auto détection)		
TEMPS DE TRANSFERT			
Typique	2-6 ms		
VOYANTS LUMINEUX			
Mode normal	Voyant vert lumineux		
Mode batterie	Voyant vert clignotant toutes les 10 secondes		
Batterie déchargée en mode batterie	Voyant vert clignotant toutes les secondes		
Défaut	Voyant rouge lumineux		
ALARMES SONORES			
Mode batterie	Signal toutes les 10 secondes		
Batterie déchargée en mode batterie	Signal toutes les secondes		
Défaut	Signal en continu		
BATTERIE			
Nombre de batteries & type	12V/4.5Ah x 1	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x1
Autonomie (*selon la charge connectée)	Jusqu'à 8 min*	Jusqu'à 14 min*	Jusqu'à 18 min*
Temps de recharge	8 heures à 90% après décharge complète		
ENVIRONNEMENT			
Environnement idéal	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)		
NORMES			
Sécurité / Standard	CE RoHS		



Gebruiksaanwijzing

We raden u aan om deze handleiding grondig te lezen om het product goed te kunnen installeren en gebruiken.

1. INLEIDING

De Z3 Zenergy Box UPS serie is ontworpen voor een optimale bescherming van PC's en multimedia-apparatuur.

De Z3 Zenergy Box UPS, met afhankelijk van het model 6 of 8 stopcontacten, biedt u de mogelijkheid tegelijk al uw apparatuur te beschermen tegen stroomstoringen. De helft van deze stopcontacten zijn beschermde stopcontacten die het mogelijk maken aangesloten apparaten nog maximaal 18 minuten te gebruiken bij stroomonderbrekingen. Daarnaast beschermen de Rj45 aansluitingen uw internet-/xDSL-modem.

2. KENMERKEN

- Een uiterst betrouwbare microprocessorregeling
- Hoogfrequente technologie
- Automatische herstart tijdens AC stroomherstel
- Koudstartfunctie bij uitval netstroom
- Automatische frequentiedetectie
- Indicatielampjes en een geluidsalarm
- Compacte afmetingen en lichtgewicht
- Telefoon/modem- of netwerkpiekspanningsbeveiliging

3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – Veiligheid

- **Risico op electrocutie:**
 - ◊ Het UPS-apparaat werkt met potentieel gevaarlijke spanningen. Probeer dit apparaat niet te demonteren. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd, met uitzondering van het vervangen van de zekering.
 - ◊ Herstellingen mogen enkel door opgeleide technici worden uitgevoerd.
 - ◊ Het stopcontact dat het toestel van stroom voorziet dient zich naast het toestel te bevinden en makkelijk bereikbaar te zijn. Verwijder de stekker uit het stopcontact om de UPS van het net af te koppelen.
 - ◊ De UPS beschikt over een interne stroombron (batterij). Het risico bestaat dat uitvoercontactdozen nog steeds onder stroom staan nadat de UPS van het net werd afgekoppeld.
 - ◊ In noodgevallen moet de UPS in de "Off" stand worden gezet en van het net worden losgekoppeld.
 - ◊ Raadpleeg hoofdstuk “**problemen oplossen**” wanneer de UPS defect is en bel de hotline.
- **Gekoppelde producten:**
 - ◊ De gecombineerde lekstroom van UPS en gekoppelde apparaten mag niet hoger zijn dan 3,5 mA.
 - ◊ Zorg ervoor dat de belasting van de gekoppelde apparatuur het vermogen van de UPS niet overstijgt. Om van een langere backuptijd en een langere batterijlevensduur te genieten raden we een belastingsequivalent van 1/3 van het nominaal vermogen aan.

- ◇ Plug de invoer van de UPS niet in het eigen stopcontact.
 - ◇ Plug de UPS niet in een meervoudig stopcontact of golfafvlakker.
 - ◇ De UPS werd ontworpen voor pc's. Hij mag niet gebruikt worden met elektrische of elektronische apparaten met inductieve ladingen zoals motoren of fluorescentielampen.
 - ◇ Koppel geen huishoudtoestellen zoals microgolfovens, stofzuigers, haardrogers of medische apparaten aan de UPS.
 - ◇ Ook laserprinters, door hun hoog verbruik, mogen niet aan de UPS worden gekoppeld.
 - ◇ Vervang de zekering altijd door hetzelfde type en met dezelfde stroomwaarde om brandgevaar te voorkomen.
- **Op de juiste wijze afvoeren van uw apparaat:**
 - ◇ Het stopcontact dat de UPS van stroom voorziet moet in de buurt van de UPS worden geïnstalleerd en makkelijk toegankelijk zijn.
 - ◇ Breng het toestel aan in een ruimte waar temperatuur en vochtigheid onder controle zijn en waar geen interferentie is.
 - ◇ Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of warmtebronnen. Bedek de ventilatieopeningen niet.
 - ◇ Koppel de UPS van het net los alvorens het apparaat met een vochtige doek te reinigen (geen reinigingsmiddelen).
 - ◇ Laat geen container met vloeistof op de UPS of in de nabijheid achter.
 - **Over batterijen:**
 - ◇ Het wordt aangeraden om een erkende technicus de batterij te laten vervangen.
 - ◇ Werp de batterij niet in vuur. Er bestaat ontplofingsgevaar.
 - ◇ Open of beschadig de batterij niet. De vrijkomende zuren kunnen huid en ogen beschadigen. Bij oog- of huidcontact, onmiddellijk wassen met water.
 - ◇ De UPS beschikt over één/twee batterijen met grote capaciteit. Open ze niet om elektrocutie te vermijden. Neem contact op met de verdeler wanneer de batterij moet onderhouden of vervangen worden.
 - ◇ Onderhoud aan batterijen mag enkel door opgeleid personeel worden uitgevoerd, met inachtneming van de nodige voorzorgen. Hou niet-gekwalificeerde personen uit de buurt van de batterijen.
 - ◇ Een batterij kan elektrische schokken en kortsluitingen veroorzaken. De volgende voorzorgen moeten door de erkende technicus worden genomen:
 - ✓ verwijder uurwerken, ringen of andere metalen objecten van de hand.
 - ✓ Gebruik werktuigen met geïsoleerde handvaten.
 - ✓ Ontkoppel de stroom alvorens u batterijpolen aansluit of afkoppelt.
 - ✓ Vervang batterijen altijd door hetzelfde type en aantal zuur-loodaccu's.

4. OPSLAGINSTRUCTIES

De UPS moet worden opgeslagen met de batterij volledig opgeladen. Wanneer het apparaat voor langere tijd buiten gebruik wordt gesteld, moeten de batterijen om de 3 maanden gedurende 24 uur worden opgeladen (door de UPS op het net aan te sluiten en in de "ON" stand te zetten) om te voorkomen dat de batterijen minder gaan presteren.

Bewaar of gebruik de UPS niet in één van de volgende omgevingen:

- ✓ een zone met ontbrandbare gassen, corrosieve stoffen of een erg stofferige omgeving.
- ✓ een zone met een buitengewoon hoge of lage temperatuur (boven 40 °C of onder 0 °C) en een vochtigheidsgraad van meer dan 90%.
- ✓ zones die blootgesteld zijn aan direct zonlicht of nabij warmtebronnen.
- ✓ zones die aan trillingen worden blootgesteld.

✓ buiten.

Maak gebruik van poederblussers mocht er een brand in de buurt van de UPS optreden. Het gebruik van blussers met vloeistoffen kan leiden tot elektrocutie.

5. DIENST NA VERKOOP

BELANGRIJK!

Wanneer u contact opneemt met de klantendienst wordt u naar de volgende informatie gevraagd, ongeacht het probleem dat zich voordoet: UPS-model, serienummer en datum van aankoop.

Geef een nauwkeurige beschrijving van het probleem en de volgende bijzonderheden: type apparatuur die aan de UPS is gekoppeld, status aanduidingsled, alarmstatus, toestand van installatie en omgeving.

De technische informatie die u nodig heeft, vindt u op uw garantiebewijs of op het identificatieplaatje aan de achterkant van het toestel. U noteert best deze gegevens in het volgende vak.

Model	Serienummer	Datum van aankoop
Z3 Zenergy Box		

! Bewaar alstublieft de originele verpakking. In geval van een retour van de UPS naar de dienst na verkoop, is deze vereist.

▪ **CE conformiteit:**



Dit logo betekent dat het product voldoet aan de EMC- en laagspanningsrichtlijnen (regelgeving m.b.t. spanningen voor elektrische apparatuur en elektromagnetische velden).

BELANGRIJK:



Een UPS behoort tot de categorie van elektronische en elektrische apparatuur. Op het einde van de levensduur moet het toestel apart en op de juiste wijze worden gerecycled.



Neem contact op met uw lokale aanbieder voor gevaarlijk afval voor informatie over het op de juiste manier afvoeren van de gebruikte accu.

6. BESCHRIJVING

FRONTPANEEL



ACHTERZIJDE



- 1 Zekering
- 2 Is voorzien van een geïntegreerde ingaande kabel
- 3 3 beschermde UPS-aansluitingen (Frans)
- 4 3 tegen spanningspieken beschermd stopcontact (Frans)
- 5 Telefoon/ADSL lijnbeveiliging
- 6 USB-aansluiting
- 7 1 tegen spanningspieken beschermd stopcontact (700 en 1000 VA modellen)
- 8 1 beschermd UPS-stopcontact (700 en 1000 VA modellen)

7. INSTALLATIE EN WERKING

1. Controle

Bij ontvangst van het toestel opent u de verpakking en controleert u of de UPS niet beschadigd is.

De verpakking bevat: UPS unit en een Gebruikershandleiding.

Vul in geval van schade een klachtenformulier in en verstuur het naar de klantendienst.

2. De batterijen opladen

Dit apparaat wordt af fabriek verstuurd met een volledig geladen batterij. Tijdens het transport kan de lading echter wat afnemen. Daarom moet de batterij opnieuw worden geladen voor gebruik. Steek het toestel in een stopcontact en laat de UPS volledig opladen door deze minstens 8 uur zonder belasting aangesloten te laten.

De UPS zal de eigen batterijen automatisch opladen wanneer de schakelaar zich in de "ON" stand bevindt ("ON LINE" groene LED aan). U kunt de UPS onmiddellijk gebruiken, maar de back-up power capaciteit kan lager zijn dan de nominale vereiste waarde.

3. Plaatsin & opslag

De UPS werd ontworpen om in een beschermde omgeving te werken, bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C en een luchtvochtigheid tussen 0% en 90% (geen condensatie).

Bedek de ventilatieopeningen niet. Installeer het toestel in een gecontroleerde omgeving, zonder stof, corrosieve dampen en conductieve vervuilers. Om storingen te vermijden houdt u de UPS best minstens 20cm verwijderd van de CPU (central processing unit).

4. Aansluiting

Controleer het typeplaatje aan de achterzijde van de UPS om te controleren of de voeding geschikt is voor de netspanning en dat het apparaat krachtig genoeg is voor het beveiligen van de gegeven belasting. Sluit de UPS aan op een geaarde contactdoos met 2 polen. Sluit daarna uw computerrandapparatuur aan op de achterzijde van de UPS.

Voor IEC modellen: sluit de stekker van de UPS aan op een tweepolig, geaard stopcontact (het wordt aangeraden het originele netsnoer van uw computer of een 2P+E/CEE22/10A netsnoer te gebruiken). Sluit daarna de hardware aan op de UPS.

5. In-/uitschakelen

Druk 1 seconde op de aan/uit-schakelaar van de UPS en de UPS zal inschakelen in de normale modus (het groene lampje is aan en de zoemer is uit). Daarna voert de UPS enkele seconden een zelfdiagnose uit (de zoemer en de rode en groene indicatielampjes branden). De gebruiker kan vervolgens de PC en andere aangesloten belastingen inschakelen. Druk 1 seconde op de aan-/uitschakelaar van de UPS om deze uit te schakelen.

Opmerking: 1 - *Schakel voor onderhoudsdoeleinden eerst de UPS in en daarna de pc en andere belastingen en schakel deze uit nadat de aangesloten belastingen zijn uitgeschakeld.*

2 - *We raden u aan de UPS verder ingeschakeld te laten (zelfs als de verbruikers uitgeschakeld zijn), zodat de accu wordt opgeladen. Dit helpt bij het verlengen van de effectieve gebruiksduur van de accu.*

6. Starten met gelijkstroom

Z3 Zenergy Box units zijn voorzien van een geïntegreerd DC startfunctie. Druk gewoon op de knop om de UPS te starten wanneer de netspanning is uitgevallen en de batterij vol is.

7. Energiebesparingsmodus

Als er geen belasting is aangesloten op de UPS of als er een kleine belasting is aangesloten, schakelt de UPS na 30 minuten automatisch uit.

8. Modem/Telefoonlijn/Netwerk aansluiten voor spanningspiekbeveiliging

Sluit één modem/telefoonlijn aan op een tegen spanningspieken beveiligde "In" poort aan de achterzijde van de UPS. Sluit de "OUT" uitgang aan op de computer met een andere telefoonlijnkabel. **Opgelet** : De overspanningsafleider van de telefoonlijn zou defect kunnen raken indien deze niet correct wordt geïnstalleerd. Deze overspanningsafleider is alleen bedoeld voor gebruik binnen. Installeer nooit telefoonkabels tijdens een onweer. **Opmerking**: Deze aansluiting is optioneel.

8. BATTERIJ

De batterij is het enige onderdeel van de UPS dat niet continu in gebruik is. De batterij heeft een gebruiksduur van ongeveer 3 tot 5 jaar. De gebruiksduur wordt echter verkort wanneer de batterij vaak wordt ontladen of wanneer ze wordt blootgesteld aan temperaturen van meer dan 20 °C. Daarom raden we aan dat gebruikers de batterij eens per 3 maanden opladen wanneer het toestel niet wordt gebruikt om het natuurlijke ontladingsproces tegen te gaan. De UPS backuptijd hangt af van de belasting, de leeftijd en de staat van de batterijen.

WAARSCHUWING!

Batterijen mogen enkel door gekwalificeerde technici worden vervangen. Batterijen hebben een zeer hoge kortsluitstroom: **fouten bij het aansluiten kunnen leiden tot vlambogen en brandwonden.**

9. PROBLEMEN OPLOSSEN

Als de UPS niet goed werkt raden we u aan om eerst de volgende tests uit te voeren alvorens u naar de hotline belt.

Checklist:

- Staat de hoofdschakelaar in de stand "ON"?
- Is de UPS met het net verbonden?
- Valt de stroomtoevoer binnen de gespecificeerde waarden?
- Is de zekering van het hoofdstopcontact niet doorgebrand?
- Is de UPS overbelast?
- Is de batterij onvoldoende geladen of defect?

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Geen led-weergave aan de voorzijde.	Zwakke batterij	Batterij gedurende 8 uur laden.
	Defecte batterij.	Vervangen door hetzelfde type batterij.
	UPS is niet ingeschakeld.	Druk op de aan/uit knop om de UPS in te schakelen.
Alarm weerklinkt continu wanneer netspanning normaal is.	UPS overbelasting.	Controleer of de belasting overeenkomt met de UPS-capaciteit uit de technische kenmerken.
In geval van een stroomonderbreking wordt de backuptijd verkort.	UPS overbelasting.	Niet-kritische belasting verminderen.
	Batterijspanning te laag.	Batterij gedurende 8 uur laden.
	Batterij defect door te hoge omgevingstemperatuur of oneigenlijk gebruik.	Vervangen door hetzelfde type batterij.
Netspanning is normaal, maar de unit werkt op de accu (LED knippert)	Zekering kapot	Zekering vervangen
	Los netsnoer.	Netsnoer opnieuw vastmaken.

10. TECHNISCHE SPECIFICATIES

	Z3 Zenergy Box 500	Z3 Zenergy Box 700	Z3 Zenergy Box 1000
TECHNOLOGIE			
Technologie	Hoogfrequent (microprocessorgestuurd)		
Vermogen	500 VA	700 VA	1000 VA
Uitgangsvorm	Gewijzigde sinusgolf		
Beveiliging	Ontladings- / overladers- / overspannings- / kortsluit- + telefoon/ADSL-lijnbeveiliging		
Vermogensfactor	0.5	0.5	0.5
UISTERLIJKE KENMERKEN			
Afmetingen H x B x D (mm)	200 x 230 x 92.5		
Gewicht kg	2.5	3.1	3.4
Uitgangen	3 back-uptijd stopcontacten (FR) + 3 tegen spanningspieken beschermd stopcontact (Frans) + USB-aansluiting + RJ45 (In/Uit)	4 back-uptijd stopcontacten (FR) + 4 tegen spanningspieken beschermd stopcontact (Frans) + USB-aansluiting + RJ45 (In/Uit)	
TECHNISCHE KENMERKEN INGANG			
Spanning	220 / 230 / 240 V		
Spanningsbereik	180/270 V		
TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN UITGANG (accumodus)			
Spanning	220 / 230 / 240 V		
Spanningsregeling	± 10 %		
Frequentie	50 of 60 Hz ± 1 Hz (zelfdetectie)		
OMSCHAKELTIJD			
Typisch	2-6 ms		
CONTROLELAMPJES			
AC-modus	Groene LED aan:		
Accumodus	Groene LED knippert elke 10 seconden		
Lage accucapaciteit in accumodus	Groene LED knippert elke seconde		
Storing	Rode LED aan		
ALARMTOON			
Accumodus	Elke 10 seconden een pieptoon		
Lage accucapaciteit in accumodus	Elke seconde een pieptoon		
Storing	Continue pieptoon		
ACCU			
Aantal accu's & type	12 V / 4,5 Ah x 1	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1
Back-uptijd (*afhankelijk van de aangesloten belasting)	Tot max. 8 min*	Maximaal 14 min*	18 min*
Herlaadtijd	8 uur tot 90% na volledige ontlading		
OMGEVING			
Ideale omgeving	0-40°C, 0-90% relatieve vochtigheid (zonder condensatie)		
NORMEN			
Veiligheid / Norm	CE RoHS		

